



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ, 5 ΜΑΪΟΥ 1981

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
116

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΙ

(1)

ΝΟΜΟΙ

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1148

N. 1148. Περί κυρώσεως τῆς εἰς Βουδαπέστην τὴν 8ην Ὀκτωβρίου 1979 ὑπογραφείσης Συμφωνίας, μεταξὺ τῶν Κυβερνήσεων τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Οὐγγαρίας, ἀφορώσης εἰς τὴν ἐπιστημονικὴν καὶ τεχνολογικὴν συνεργασίαν μετὰ τοῦ συνημμένου εἰς αὐτὴν παραρτήματος. 1

Περί κυρώσεως τῆς εἰς Βουδαπέστην τὴν 8ην Ὀκτωβρίου 1979 ὑπογραφείσης Συμφωνίας, μεταξὺ τῶν Κυβερνήσεων τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Οὐγγαρίας, ἀφορώσης εἰς τὴν ἐπιστημονικὴν καὶ τεχνολογικὴν συνεργασίαν μετὰ τοῦ συνημμένου εἰς αὐτὴν παραρτήματος.

N. 1150. Περί τῆς καταρτίσεως καὶ ἐφαρμογῆς εἰδικῶν προγραμμάτων παλιννοστήσεως ὁμογενῶν καὶ συμπτώξεως μὴ διωσμένων οἰκισμῶν. 2

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀπεφασίσανεν:

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Περί τοῦ ἐφαρμοστέου ἐπιτοκίου ἐπὶ τῶν δεσμευμένων καταθέσεων τῶν καλυπτοσῶν ἐκδιδομένας ὑπὸ τῶν Τραπεζῶν ἐγγυητικὰς ἐπιστολάς. 3

Ἄρθρον πρῶτον.

Περί συμπληρώσεως διατάξεων τῆς ὑπ' ἀριθ. 304/1/5.3.81 ἀποφάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς ἀφορώσων εἰς τὴν παροχὴν πιστωτικῶν διευκολύνσεων εἰς τὰς πληγείσας ἐκ τῶν σεισμῶν ξενοδοχειακὰς ἐπιχειρήσεις τῶν Νομῶν Κορινθίας, Βοιωτίας καὶ Ἀττικῆς. 4

Κυροῦται καὶ ἔχει ἰσχὺν νόμου ἡ εἰς Βουδαπέστην τὴν 8ην Ὀκτωβρίου 1979 ὑπογραφεῖσα Συμφωνία, μεταξὺ τῶν Κυβερνήσεων τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Οὐγγαρίας ἀφορώσα εἰς τὴν ἐπιστημονικὴν καὶ τεχνολογικὴν συνεργασίαν μετὰ τοῦ συνημμένου εἰς αὐτὴν παραρτήματος, τῶν ὁποίων τὸ κείμενον εἰς πρωτότυπον εἰς τὴν Ἀγγλικὴν γλῶσσαν καὶ εἰς μετάφρασιν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ἔχει ὡς ἀκολούθως:

AGREEMENT

On Scientific and Technological Cooperation between the Hellenic Republic and the Hungarian People's Republic.

The Governments of the Hellenic Republic, on the one hand, and the Hungarian People's Republic, on the other, desirous to establish further friendly relations, agree to develop and promote a programme of cooperation in the field of Science and Technology, as defined hereafter:

Article 1

The Scientific and Technological Cooperation between the two countries will include, according to the interest and the existing capabilities on both sides, the following elements:

- a) Exchange of information related to
 - Scientific achievements
 - Technological methods
 - Management of research activities
- b) Exchange of scientists and experts from the private sector wherever the interest of the two parties coincide for the purpose of
 - exchanging information
 - specialized training
 - planning of scientific research projects of common interest
- c) Realization of scientific research projects of common interest
- d) Organization of scientific and Technological symposia and lectures on subjects and problems of common interest.

Article 2

A mixed Greco - Hungarian Committee for Scientific and Technological Cooperation hereinafter referred to as «the Mixed Committee» is hereby established. It will consist of an equal number of competent state officials from each country and its meetings may be attended by invited experts.

The function of the Mixed Committee is the planning and monitoring of the implementation of the present Agreement. All decisions, proposals and evaluations made during the meetings of the Mixed Committee will be included in the official minutes. The Mixed Committee may establish working groups to study special subjects as necessary for drafting the programme of cooperation.

The Mixed Committee shall convene once a year, alternately in Greece and in Hungary.

The two parties undertake to appoint three members of the Mixed Committee and to announce their names to the other party within three months from the ratification of the Agreement, so as to prepare for the first meeting of the Mixed Committee.

Article 3

The exchange of scientific and technological information, which includes the exchange of publications, may be effected through direct correspondence between the respective Centers of Scientific Documentation of the two countries, provided the State authorities designated in Article 9 are kept informed.

Article 4

The exchange of scientists and experts for the purposes defined in Article 1 will be planned and realized in accordance to the scientific needs of each party and the capabilities of the other party to respond, but will not

be limited to reciprocal exchanges of scientists of the same specialization.

The annual exchanges of scientists, researchers and specialists will have two main types:

- a) short - term specialist visits
- b) medium or long - term exchanges

Article 5

The two parties will encourage direct contact between scientific establishments and research centers of the two countries, provided the State authorities designated in Article 9 are kept informed of all such contacts.

The scientific establishments and research centers of the two countries, which have such direct contacts, may draw up and submit proposals for common research projects to the Mixed Committee, so that the latter may consider approving and financing them.

Article 6

The financing of research projects of common interest will be realized through special contracts to be elaborated by the Mixed Committee and implemented by the State authorities designated in Article 9.

Article 7

The financial and other technical terms and conditions for the exchanges of scientists within the present Agreement shall be based on the principle of reciprocity.

Certain pertinent details have been defined in the attached Annex, which constitutes part of this Agreement.

The remaining details shall be agreed upon by the Mixed Committee and, after having been included in the Mixed Committee's resolutions, they shall be binding for both parties.

Article 8

Each party undertakes to ensure the reception and escorting of the visiting scientists in its territory, and to facilitate their travel and access to facilities, in accordance with the host country's laws and regulations concerning foreign citizens, especially for the realization of the objective of their visits.

It is indispensable that the visitors have a satisfactory knowledge of one of the three common languages, English, French or German, or of the language of the host country.

Article 9

Competent State authorities, responsible for the implementation of this Agreement, are, on behalf of the Hellenic Republic, the Scientific Research and Technology Agency of the Ministry of Coordination, and on behalf of the Hungarian People's Republic, the Institute for Cultural Relations.

Article 10

c This Agreement shall enter into force upon the exchange of notes between the two parties indicating the completion of the respective constitutional procedures of ratification and shall remain in force for a period of three years thereafter. It can be renewed without any further procedure for further periods of three years, provided it is not terminated by either party through written notice communicated to the other party at least six months prior to the current expiration date.

This Agreement has been signed in Budapest on October 8, 1979 in two originals in the english language, both texts being equally authoritative.

For the Government of the Hellenic Republic

GEORGE RALLIS
Minister of Foreign Affairs

For the Government of the People's Republic of Hungary

RUDOLF RONAI
President of the Institute for International
Cultural Relations

ANNEX

For the implementation of the Agreement on Scientific and Technological Cooperation Between the Hellenic Republic and the Hungarian People's Republic, the two parties have agreed as follows:

Article 1

For the yearly exchange of scientists and experts, each party may plan, unless otherwise decided by the Mixed Committee, to exchange scientists for a duration of stay not to exceed a total of 250 days for all of them.

Short - term specialist visits that will have a duration of 7 - 15 days serve the purpose of exchanging information, experience, establishing contacts, examining the possibilities of cooperation as well as participation in scientific meetings of working group nature.

Medium of long - term exchanges that will have a duration of more than 30 days serve the purpose of study and research, the training of specialists, their practice on special subjects and their participation in the execution of joint research projects.

Article 2

The two parties will exchange proposals, related to the yearly exchanges of scientists and experts, the technical assistance and the planning and financing of common research projects, at least one month prior to the session of the Mixed Committee. Such proposals shall define the scientific fields of cooperation as well as the total man - days of scientists and experts to be exchanged during the following year.

Article 3

For the realization of the visits agreed upon by the Mixed Committee, the following data, regarding each proposed visitor will be sent to the State authority of the host country at least two months prior to the date of the visitor's arrival: full name, place and date of birth, mothers maiden name, title, service or research center he works in, specialization, résumé of scientific activity, foreign languages spoken, objectives of the mission, scientific fields of cooperation desired, proposed date of arrival, and proposed duration of stay.

Article 4

The expenses for the exchanges of scientists and experts will be met as follows:

— The sending country shall cover the travelling expenses of the scientist between the two capitals as well as other minor travel expenses,

— The host country shall cover the per diem expenses of the scientists (accommodation and meals), the travel expenses within the host country for the implementation of the programme, and any expenses for urgent medical care

Article 5

The per diem expenses of the visiting scientists and experts shall be paid by the host country as follows:

— The accommodation expenses will be covered (accommodation and breakfast).

— The visitors, upon their arrival, will be handed the following cash amounts to cover the expenses of their meals:

daily allowance	drs. 600	or 200 Ft.
monthly allowance	drs. 12.000	or 4.000 Ft.

The Mixed Committee may change the above allowances through subsequent decisions, in order to adjust them to changing economic conditions, as necessary.

Article 6

The travel and per diem expenses of the members of Mixed Committee shall be covered in their entirety by the country of their origin.

Article 7

The proposals submitted to the Mixed Committee for common research projects shall include information on the following items:

- a) the research area;
- b) the objectives of the project;
- c) the duration of the project;
- d) the total foreseeable expenses of each party;
- e) the scientific research organizations which will perform the research on each side;
- f) the technical and procedural details of the project, and
- g) number and duration of visits required for the execution of the project.

Done in Budapest on October 8, 1979 in two originals in the english language, both texts being equally authoritative.

For the Government of the Hellenic Republic

GEORGE RALLIS
Minister of Foreign Affairs

For the Government of the People's Republic of Hungary

RUDOLF RONAI
President of the Institute for International
Cultural Relations

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Ἐπιστημονικῆς καὶ Τεχνολογικῆς Συνεργασίας μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Οὐγγαρίας.

Οἱ Κυβερνήσεις τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, ἀπὸ τῆς μίας πλευρᾶς, καὶ τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Οὐγγαρίας ἀπὸ τῆς ἄλλης, στὴν ἐπιθυμία τους νὰ ἐδραιώσουν περαιτέρω τὶς φιλικές τους σχέσεις, συμφώνησαν νὰ ἀναπτύξουν καὶ προωθήσουν ἓνα πρόγραμμα συνεργασίας στὸν χῶρο τῆς Ἐπιστήμης καὶ τῆς Τεχνολογίας, ὅπως ὀρίζεται στὰ ἀκόλουθα:

Ἀρθρο 1.

Ἡ Ἐπιστημονικὴ καὶ Τεχνολογικὴ Συνεργασία μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν θὰ ἔχει ἀνάλογα μὲ τὸ ἐνδιαφέρον ποὺ θὰ ἐκδηλώνεται καὶ τὶς δυνατότητες ποὺ ὑπάρχουν καὶ ἀπὸ τὶς δύο πλευρές, τὰ ἐξῆς ἀντικείμενα:

- α) Ἀνταλλαγὴ πληροφοριῶν σχετικὰ μὲ Ἐπιστημονικὰ ἐπιτεύγματα Τεχνολογικὰς μεθόδους Ὁργάνωση ἐρευνητικῶν δραστηριοτήτων

β) 'Ανταλλαγή 'Επιστημόνων και 'Εμπειρογνομόνων από τον ιδιωτικό τομέα όποτεδήποτε το ενδιαφέρον των δύο πλευρών συμπίπτει, προς τον σκοπόν:

'Ανταλλαγής πληροφοριών

'Εξειδικευμένης εκπαίδευσης

Σχεδιάσεως προγραμμάτων έπιστημονικής έρευνας κοινού ενδιαφέροντος.

γ) Πραγματοποίηση κοινών προγραμμάτων έπιστημονικής έρευνας.

δ) Διοργάνωση έπιστημονικών και τεχνολογικών συμποσίων και διαλέξεων σε θέματα και προβλήματα κοινού ενδιαφέροντος.

"Αρθρο 2.

Συνιστάται Μικτή 'Ελληνο - Ούγγρική 'Επιτροπή 'Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας, αποκαλούμενη έφ' εξής Μικτή 'Επιτροπή. Θά αποτελεῖται από ίσο αριθμό αρμοδίων κρατικών λειτουργών από κάθε χώρα και εἰς τὰς συνεδριάσεις της θά δύνανται νά μετέχουν και κεκλημένοι εμπειρογνώμονες.

'Αρμοδιότητα της Μικτῆς 'Επιτροπῆς εἶναι ὁ προγραμματισμός και ἡ παρακολούθηση τῆς ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης Συμφωνίας. Εἰς τὰ ἐπίσημα πρακτικά τῶν ἐργασιῶν τῆς Μικτῆς 'Επιτροπῆς θά ἀναφέρονται ὅλες οἱ ἀποφάσεις, προτάσεις, και ἐκτιμήσεις πού ἐλήφθησαν ἢ διατυπώθηκαν. 'Η Μικτή 'Επιτροπή μπορεί νά συγκροτεῖ ὁμάδες ἐργασίας γιά τήν μελέτη ἐιδικῶν θεμάτων προκειμένου νά καταρτίσει τὸ πρόγραμμα συνεργασίας.

'Η Μικτή 'Επιτροπή θά συνέχεται ἀπαξ τοῦ ἔτους, ἐναλλάξ στήν 'Ελλάδα και στήν Οὐγγαρία.

Οἱ δύο πλευρές ἀναλαμβάνουν νά ὀρίσουν τρία μέλη τῆς Μικτῆς 'Επιτροπῆς και νά τὰ ἀνακοινώσουν στήν ἄλλη πλευρά ἐντός τριῶν μηνῶν ἀπό τῆς ἐπικυρώσεως τῆς Συμφωνίας προκειμένου νά προετοιμασθεῖ ἡ πρώτη Σύνοδος τῆς Μικτῆς 'Επιτροπῆς.

"Αρθρο 3.

'Η ἀνταλλαγή έπιστημονικῶν και τεχνολογικῶν πληροφοριῶν, πού περιλαμβάνει και τήν ἀνταλλαγή δημοσιεύσεων, μπορεί νά πραγματοποιεῖται με ἀπ' εὐθείας ἀλληλογραφία μεταξύ τῶν ὁμολόγων Κέντρων 'Επιστημονικής Τεκμηρίωσης τῶν δύο χωρῶν, με ἀπαραίτητη ὅμως τήν ἐνημέρωση τῶν κρατικῶν ἀρχῶν πού ὀρίζονται στό "Αρθρο 9.

"Αρθρο 4.

Οἱ ἀνταλλαγές έπιστημόνων και εμπειρογνομόνων, γιά τοὺς σκοποὺς πού ὀρίζονται στό ἄρθρο 1, θά προγραμματίζονται και θά πραγματοποιοῦνται ἀνάλογα με τῆς έπιστημονικές ἀνάγκες κάθε πλευρᾶς και με τῆς δυνατότητες τῆς ἄλλης πλευρᾶς νά ἀνταποκριθεῖ, ἀλλά δὲν θά περιορίζονται σε ἀμοιβαίες ἀνταλλαγές έπιστημόνων τῆς αὐτῆς ειδικότητος.

Οἱ ἐτήσιες ἀνταλλαγές τῶν έπιστημόνων, έρευνητῶν και ειδικῶν θά περιλαμβάνουν δύο κυρίως κατηγορίες :

α) Βραχείας διαρκείας έπισκέψεις ειδικῶν.

β) Μεσαίας ἢ μακρᾶς διαρκείας ἀνταλλαγές.

"Αρθρο 5.

Οἱ δύο πλευρές θά ἐνθαρρύνουν τήν ἄμεση συνεργασία μεταξύ 'Επιστημονικῶν 'Ιδρυμάτων και 'Ερευνητικῶν Κέντρων τῶν δύο χωρῶν, με ἀπαραίτητη ὅμως ἐνημέρωση τῶν κρατικῶν ἀρχῶν πού ὀρίζονται στό ἄρθρο 9 ἐπὶ ὅλων τῶν τοιούτων ἐπαφῶν.

Τὰ έπιστημονικά 'Ιδρύματα και τὰ 'Ερευνητικά Κέντρα τῶν δύο χωρῶν τὰ ὁποῖα ἔχουν τοιαύτας ἀμέσους ἐπαφάς μποροῦν νά καταρτίζουν και ὑποβάλλουν στή Μικτή 'Επιτροπή προτάσεις γιά κοινὰ έρευνητικά προγράμματα πρὸς τὸν σκοπὸ ὅπως ἡ 'Επιτροπή τὰ ἐγκρίνει και τὰ χρηματοδοτῇ.

"Αρθρο 6.

'Η χρηματοδότηση έρευνητικῶν προγραμμάτων κοινού ενδιαφέροντος θά γίνεται με ειδικὰ συμβόλαια τὰ ὁποῖα θά ἐπεξεργάζεται ἡ Μικτή 'Επιτροπή και θά ἐκτελοῦν οἱ κρατικές ἀρχές πού ὀρίζονται στό "Αρθρο 9.

"Αρθρο 7.

Οἱ οἰκονομικοὶ και λοιποὶ τεχνικοὶ ὅροι και προϋποθέσεις σχετικὰ με τῆς ἀνταλλαγές έπιστημόνων στὰ πλαίσια τῆς παρούσης Συμφωνίας, θά βασίζονται ἐπὶ τῆς ἀρχῆς τῆς ἀμοιβαιότητος.

'Ὀρισμένες σχετικές λεπτομέρειες καθορίζονται στό συνημμένο Παράρτημα πού ἀποτελεῖ τμήμα τῆς παρούσης Συμφωνίας.

Οἱ ὑπόλοιπες λεπτομέρειες θά συμφωνοῦνται ἀπὸ τήν Μικτή 'Επιτροπή, ὅποτε, ἀφοῦ περιληφθοῦν στίς ἀποφάσεις της, θά δεσμεύουν και τῆς δύο πλευρές.

"Αρθρο 8.

'Η κάθε πλευρά ἀναλαμβάνει νά ἐξασφαλίζει τήν ὑποδοχή και τήν συνοδεία τῶν ἐπισκεπτῶν έπιστημόνων στό ἔδαφός της και νά διευκολύνει τήν κίνησή τους και τήν χρήση τῶν ἀνέσεων, συμφώνως πρὸς τοὺς νόμους και κανονισμοὺς τοῦ φιλοξενούντος κράτους τοὺς ἀφορῶντας εἰς ξένους πολίτας, ἰδίως προκειμένου νά πραγματοποιηθῇ ὁ σκοπὸς τῶν ἐπισκέψεων τους.

Οἱ ἐπισκέπται εἶναι ἀπαραίτητο νά ἔχουν ἱκανοποιητικὴ γνώση μιᾶς τῶν τριῶν κοινῶν γλωσσῶν ἀγγλικῆς γαλλικῆς ἢ γερμανικῆς, ἢ τῆς γλώσσας τῆς χώρας πού ἐπισκέπτονται.

"Αρθρο 9.

'Ὡς ἀρμόδιες κρατικές ἀρχές γιά τήν ἐφαρμογὴ τῆς παρούσης Συμφωνίας ὀρίζονται, ἀπὸ τήν πλευρά τῆς 'Ελληνικῆς Δημοκρατίας, ἡ 'Υπηρεσία 'Επιστημονικῆς 'Ερευνας και Τεχνολογίας τοῦ 'Υπουργείου Συντονισμοῦ και ἀπὸ τήν πλευρά τῆς Οὐγγρικῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας, τὸ 'Ινστιτοῦτο Μορφωτικῶν Σχέσεων.

"Αρθρο 10.

'Η παρούσα Συμφωνία θά ἰσχύσει ἀπὸ τήν ἡμέρα ἀνταλλαγῆς τῶν διακοινώσεων μεταξύ τῶν Συμβαλλομένων. Μερῶν πού θά καθορίζουν τήν περάτωση τῶν ἀντιστοιχῶν συνταγματικῶν διαδικασιῶν τῆς ἐπικυρώσεως και θά παραμένει σε ἰσχὺ γιά χρονικὸ διάστημα τριῶν ἐτῶν ἀπὸ τότε. Μπορεῖ νά ἀνανεοῦται χωρὶς καμιά περαιτέρω διαδικασία γιά μία ἀκόμη τριετία ἐκτὸς ἀν καταγγελθεῖ γραπτῶς ἀπὸ τὸ ἓνα τῶν συμβαλλομένων μερῶν ἐξὶ μηνῶν πρὶν τῇ λήξει της.

'Η παρούσα Συμφωνία ὑπογράφτηκε στή Βουδαπέστη τὴν 8 'Οκτωβρίου 1979 σε δύο πρωτότυπα, στήν 'Αγγλικὴ γλώσσα πού ἔχουν και τὰ δύο τὴν ἴδια ἰσχὺ.

Γιά τήν Κυβέρνηση τῆς 'Ελληνικῆς Δημοκρατίας
Γιά τήν Κυβέρνηση τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Οὐγγαρίας

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΛΛΗΣ
'Υπουργὸς τῶν 'Εξωτερικῶν
ΡΟΥΔΟΛΦ ΡΟΝΑΙ
Πρόεδρος τοῦ 'Ινστιτοῦτου Διεθνῶν Μορφωτικῶν Σχέσεων

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γιά τήν ἐφαρμογὴ τῆς Συμφωνίας 'Επιστημονικῆς και Τεχνολογικῆς Συνεργασίας μεταξύ τῆς 'Ελληνικῆς Δημοκρατίας και τῆς Οὐγγρικῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας, οἱ δύο πλευρές συμφώνησαν τὰ ἀκόλουθα :

"Αρθρο 1.

Γιά τῆς ἐτήσιες ἀνταλλαγές έπιστημόνων και εμπειρογνομόνων ἡ κάθε πλευρά μπορεί νά προγραμματίσει, πλὴν

αντιθέτου απόφασεως τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς, τὴν ἀνταλλαγὴ ἐπιστημόνων μὲ συνολικὴ διάρκεια παραμονῆς τους, ποὺ δὲν θὰ ὑπερβαίνει τὶς 250 ἡμέρες γιὰ ὅλους, ὡς ἑξῆς :

Βραχείας διάρκειας ἐπισκέψεις εἰδικῶν (7-15 ἡμ.) γιὰ τὸ σκοπὸ τῆς ἀνταλλαγῆς πληροφοριῶν, ἐμπειρίας, δημιουργία ἐπαφῶν, ἐξετάσεως δυνατοτήτων συνεργασίας καθὼς καὶ συμμετοχῆς σὲ ἐπιστημονικὲς συναντήσεις ὁμάδων ἐργασίας.

Μεσαίας ἢ μακρᾶς διάρκειας ἀνταλλαγές μὲ διάρκεια μεγαλύτερης τῶν 30 ἡμερῶν γιὰ τὸ σκοπὸ τῆς μελέτης καὶ ἔρευνας, τῆς ἐκπαίδευσως εἰδικῶν, τῆς ἐξασκήσεώς τους σὲ εἰδικὰ θέματα καὶ τὴν συμμετοχὴ τους στὴν ἐκτέλεση κοινῶν ἐρευνητικῶν προγραμμάτων.

*Ἀρθρο 2.

Τὰ δύο μέρη θὰ ἀνταλλάσσουν προτάσεις, σχετικὰ μὲ τὶς ἐτήσιες ἀνταλλαγές ἐπιστημόνων καὶ ἐμπειρογνομῶνων, τὴ τεχνικὴ βοήθεια καὶ τὴν κατάρτιση καὶ χρηματοδότηση κοινῶν ἐρευνητικῶν προγραμμάτων, τοῦλάχιστον ἓνα μῆνα πρὶν ἀπὸ τὴ σύνοδο τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς. Οἱ προτάσεις αὐτές θὰ καθορίζουν τοὺς ἐπιστημονικοὺς τομεῖς συνεργασίας καθὼς καὶ τὸν συνολικὸ ἀριθμὸ ἐπιστημόνων καὶ ἐμπειρογνομῶνων οἱ ὁποῖοι θὰ ἀνταλαγοῦν κατὰ τὸ ἐπόμενο ἔτος.

*Ἀρθρο 3.

Γιὰ τὴν πραγματοποίηση τῶν ἐπισκέψεων ποὺ θὰ ἔχει συμφωνήσει ἡ Μικτὴ Ἐπιτροπὴ, θὰ στέλνονται στὴν κρατικὴ ἀρχὴ τοῦ φιλοξενοῦντος κράτους τοῦλάχιστον δύο μῆνες πρὶν ἀπὸ τὴν ἡμερομηνίαν ἀφίξεως τοῦ ἐπισκέπτη, τὰ ἀκόλουθα στοιχεῖα, ὅσον ἀφορᾷ τὸν κάθε προτεινόμενο ἐπισκέπτη: Πλήρες ὄνομα, τόπος καὶ ἡμερομηνία γεννήσεως, γένος μητρός, τίτλος, ὑπηρεσία ἢ ἐρευνητικὸ ἴδρυμα ὅπου ἐργάζεται, εἰδικότητα, βιογραφικὸ σημείωμα ἐπιστημονικῆς δραστηριότητος, ξένες γλῶσσες ποὺ κατέχει, οἱ σκοποὶ ἀποστολῆς, οἱ ἐπιθυμητοὶ ἐπιστημονικοὶ τομεῖς συνεργασίας καὶ ἡ προτεινόμενη ἡμερομηνία ἀφίξεως καὶ διάρκεια παραμονῆς.

*Ἀρθρο 4.

Οἱ δαπάνες γιὰ τὶς ἀνταλλαγές τῶν ἐπιστημόνων καὶ ἐμπειρογνομῶνων θὰ ἀντιμετωπίζονται ὡς ἑξῆς :

Ἡ ἀποστέλλουσα χώρα καλύπτει τὰ ὁδοιπορικὰ ἐξόδα τῶν ἐπιστημόνων μετὰ τῶν δύο πρωτευουσῶν καθὼς καὶ τὰ μικροῦς ἐξόδα ταξιδίου των.

Ἡ φιλοξενοῦσα χώρα καλύπτει τὰ ἡμερήσια ἐξόδα παραμονῆς τῶν ἐπιστημόνων (διατροφή καὶ ξενοδοχεῖο), τὰ ἐξόδα ἐσωτερικῶν μετακινήσεων γιὰ τὴν ἐκτέλεση τοῦ προγράμματος καὶ οἰαδήποτε ἐξόδα ἐκτάκτου ἱατρικῆς περιθάλψεως.

*Ἀρθρο 5.

Τὰ ἡμερήσια ἐξόδα παραμονῆς τῶν ἐπισκεπτῶν θὰ καταβάλλονται ἀπὸ τὴν φιλοξενοῦσα χώρα ὡς ἑξῆς :

Θὰ καλύπτονται οἱ δαπάνες ξενοδοχείου (ὑπνου μετὰ πρωινού).

Θὰ καταβάλλεται στοὺς ἐπισκέπτες κατὰ τὴν ἀφίξή τους ποσὸ γιὰ τὴν κάλυψη τῆς διατροφῆς τους ὡς ἀκολουθῶς :

ἡμερ. ἀποζημ. δρχ. 600 ἢ 200 Ft

μην. ἀποζημ. δρχ. 12.000 ἢ 4.000 Ft.

Μὲ νεώτερες ἀποφάσεις τῆς ἡ Μικτῆ Ἐπιτροπῆς, μπορεῖ νὰ μεταβάλλει τὸ ὕψος τῶν ἀνωτέρω ἀποζημιώσεων ὥστε νὰ τὶς προσαρμόσει στὶς ἐκάστοτε μεταβαλλόμενες οἰκονομικὲς συνθῆκες διαβιώσεως.

*Ἀρθρο 6.

Οἱ δαπάνες ταξιδίου καὶ διαμονῆς τῶν μελῶν τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς θὰ βαρύνουν ἐξ ὁλοκλήρου τὴν χώρα ἀπὸ τὴν ὁποία προέρχονται.

*Ἀρθρο 7.

Οἱ προτάσεις ποὺ θὰ ὑποβάλλονται στὴν Μικτὴ Ἐπιτροπὴ γιὰ κοινὰ ἐρευνητικὰ προγράμματα θὰ περιλαμβάνουν πληροφορίας ἐπὶ τῶν ἀκολουθῶν θεμάτων :

α) Τὴ περιοχὴ τῆς ἔρευνας

β) Τοὺς στόχους τοῦ ἐρευνητικοῦ ἔργου

γ) Τὴ χρονικὴ διάρκεια τοῦ ἔργου

δ) Τὶς προβλεπόμενες συνολικὲς δαπάνες κάθε πλευρᾶς

ε) Τοὺς ἐπιστημονικοὺς ἐρευνητικοὺς φορεῖς κάθε πλευρᾶς, ποὺ θὰ διεξάγουν τὴν ἔρευνα.

στ) Τὶς τεχνικὲς καὶ διαδικαστικὲς λεπτομέρειες τοῦ ἔργου, καὶ

ζ) τὸ σύνολο τῶν ἀπαιτούμενων ἐπισκέψεων ὡς καὶ τὴ διάρκειά τους γιὰ τὴν ἐκτέλεση τοῦ προγράμματος.

Ἐγένετο στὴ Βουδαπέστη στίς 8 Ὀκτωβρίου 1979, σὲ δύο πρωτότυπα στὴν Ἀγγλικὴ γλῶσσα ποὺ ἔχουν καὶ τὰ δύο τὴν ἴδια ἰσχὺ.

Γιὰ τὴν Κυβέρνηση τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας

Γιὰ τὴν Κυβέρνηση τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Οὐγγαρίας.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ
Ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν

ΡΟΥΔΟΛΦ ΡΟΝΑΙ
Πρόεδρος τοῦ Ἰνστιτούτου
Διεθνῶν Μορφωτικῶν Σχέσεων

*Ἀρθρον δεύτερον.

Τὰ εἰς ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης Συμφωνίας πρὸς ρύθμισιν εἰδικωτέρων θεμάτων ἢ θεμάτων τεχνικοῦ ἢ λεπτομερειακοῦ χαρακτῆρος, καταρτιζόμενα ὑπὸ τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ ἀρθροῦ 2 αὐτῆς Πρωτόκολλα-Πρακτικά ἐγκρίνονται διὰ κοινῆς Πράξεως τῶν ἀρμοδίων κατὰ περίπτωσιν Ὑπουργῶν.

*Ἀρθρον τρίτον.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἀρχεῖται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' ἡμῶν σήμερον κυρωθεὶς, δημοσιευθῆτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθῆτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 22 Ἀπριλίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΚΩΝΣΤ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ

ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΤΑΣ

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 22 Ἀπριλίου 1981

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ

(2)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1150

Περί της καθιέρωσης και εφαρμογής ειδικών προγραμμάτων παλιννοστήσεως όμογενών και συμπτώξεως μη διωσίμων οίκισμών.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι όμοφώνως μετά της Βουλής, άπεφασίσαμεν:

Άρθρον 1.

Κυροῦνται και ἔχουν ισχύον νόμου από την ήμερομηνίαν ενάρξεως ισχύος τους οι πράξεις του Υπουργικού Συμβουλίου υπ' αριθ. 77/1980 «περί των προγραμμάτων εγκαταστάσεως παλιννοστώντων» και 195/1980 «περί εφαρμογής ειδικών προγραμμάτων εγκαταστάσεως παλιννοστώντων όμογενών και συμπτώξεως οίκισμών των νομών Φλωρίνης και Καστορίας» ἔχονται ως κατωτέρω:

ΠΡΑΞΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Άριθμός Πράξεως 77, τής 17ης Ἀπριλίου 1980

Περί των προγραμμάτων εγκαταστάσεως παλιννοστώντων.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Λαβόν υπ' όψιν:

1. Τάς διατάξεις τής έποικιστικής νομοθεσίας.

2. Τάς διατάξεις του ν. 400/76 «περί Υπουργικού Συμβουλίου και Υπουργείων».

3. Τήν ανάγκην συντονισμού των ενεργειών διά την οργανωμένην εγκατάστασιν των εξ έλλοδαπής παλιννοστώντων όμογενών,

Άποφασίζει:

1. Ἡ εγκατάστασις των σταδιακώς παλιννοστώντων όμογενών ενεργείται επί τη βάση ειδικών πρὸς τοῦτο προγραμμάτων, περί των ή παρ. 2, ο συντονισμός των οποίων τελεί υπό την άμεσον έποπτείαν του Υπουργού Έξωτερικών.

2. Ἡ καθάρτισις και εφαρμογή των προγραμμάτων εγκαταστάσεως παλιννοστώντων όμογενών ενεργείται υπό τής Αγροτικής Τραπεζής τής Ελλάδος, παρά τή Διοικήσει τής οποίας θέλει ιδρυθῇ ειδικὸς πρὸς τοῦτο φορέας.

3. Τά προγράμματα παλιννοστήσεως ως και αἱ προϋποθέσεις εφαρμογής τούτων και εγκαταστάσεως όμογενών πρὸς άπόκτησιν υπ' αὐτῶν στέγης, γεωργικοῦ ή κτηνοτροφικοῦ κλήρου, ή άπαξ βοηθήματος πρώτης εγκαταστάσεως ή άλλων διευκολύνσεων, έγκρίνονται δι' αποφάσεων του Υπουργού Έξωτερικών και του άρμοδίου κατά περίπτωση Υπουργού. Τά προγράμματα ταῦτα χρηματοδοτοῦνται κατά τά δι' αποφάσεων τής Οικονομικής Επιτροπής ειδικώτερον όρίζόμενα.

4. Ἡ πρὸς εφαρμογήν των προγραμμάτων εγκαταστάσεως παλιννοστώντων όμογενών παραχώρησις δικαίων—έποικιστικών έκτάσεων του Δημοσίου και κτημάτων αὐτοῦ θά ενεργηται κατά τās διατάξεις τής έποικιστικής νομοθεσίας. Αἱ δέ σχετικαί άναγκαίαι πρὸς τοῦτο λεπτομέρειαι και προσαρμογαί θά όρίζονται διά κοινῶν αποφάσεων των Υπουργῶν Έξωτερικών και Γεωργίας.

Ο Πρόεδρος

Ο Ἀντιπρόεδρος

Τά Μέλη

ΠΡΑΞΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Άριθμός Πράξεως 195, τής 25ης Ὀκτωβρίου 1980

Περί εφαρμογής ειδικών προγραμμάτων εγκαταστάσεως παλιννοστώντων όμογενών και συμπτώξεως οίκισμών των Νομών Φλωρίνης και Καστορίας.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Λαβόν υπ' όψιν:

1. Τάς διατάξεις του Ν. 400/1976 «περί Υπουργικού Συμβουλίου και Υπουργείων».

2. Τήν υπ' αριθ. 77/1980 πράξιν αὐτοῦ «περί των προγραμμάτων εγκαταστάσεως παλιννοστώντων».

3. Τήν ανάγκην συμπτώξεως μη διωσίμων οίκισμών των Νομών Φλωρίνης και Καστορίας και μεταφορᾶς και εγκαταστάσεως των κατοίκων αὐτῶν εἰς νεοϊδρυθέντας οίκισμούς,

Άποφασίζει:

Συμπληροῖ τήν υπ' αριθ. 77/17.4.1980 πράξιν αὐτοῦ και όρίζει τά εξής:

1. Διά τήν εφαρμογήν των προγραμμάτων εγκαταστάσεως των παλιννοστώντων όμογενών δύνανται νά παραχωροῦνται πρὸς τήν Αγροτικήν Τράπεζαν τής Ελλάδος, κατά παρέκκλισιν εκ των ισχυουσών διατάξεων, δασικαί και έποικιστικαί έκτάσεις ως και κτήματα του δημοσίου εν γενεῇ και τά επ' αὐτῶν κτίσματα, δι' αποφάσεως του Πρωθυπουργού, του Υπουργού Έξωτερικών και του κατά περίπτωση άρμοδίου Υπουργού.

2. Οἱ όροι, αἱ προϋποθέσεις και ο τρόπος παραχώρησεως πρὸς τοὺς δικαιούχους των κατά τήν παράγραφον 1 κτημάτων του Δημοσίου και των επ' αὐτῶν κτισμάτων καθορίζονται διά κοινῶν αποφάσεων του Πρωθυπουργού, του Υπουργού Έξωτερικών και του κατά περίπτωση άρμοδίου Υπουργού, κατά παρέκκλισιν των ισχυουσών διατάξεων, έπιφυλασσομένων των διατάξεων του άρθρου 10, παράρρ. 3, έδάφιον 2 του Νόμου 994/1979 ως προστεθῇ διά του άρθρου 14 του Ν. 1021/1980.

3. Ειδικῶς, προκειμένου περί εφαρμογής προγραμμάτων συμπτώξεως μη διωσίμων οίκισμών των Νομών Καστορίας και Φλωρίνης, ή παραχώρησις οίκιων και λοιπῶν κτισμάτων εἰς νεοϊδρυθέντας οίκισμούς ενεργείται δωρεάν εἰς τοὺς δικαιούχους δι' αποφάσεως του οικείου Νομάρχου, βάσει των πινάκων δικαιούχων συσταχθέντων υπό τής Επιτροπής Διανομῆς Δημοσίων Κτημάτων. Ο τρόπος παραχώρησεως, οἱ όροι, προϋποθέσεις και οἱ περιορισμοί υπό τοὺς όποιους θά τελή ή δωρεάν παραχώρησις θά καθορισθῶν επίσης δι' αποφάσεως του οικείου Νομάρχου.

Ο Πρόεδρος

Ο Ἀντιπρόεδρος

Τά Μέλη

Άρθρον 2.

Αἱ λεπτομέρειαι εφαρμογής των εν λόγω προγραμμάτων δύνανται νά καθορίζονται διά συμβάσεως μεταξὺ του Δημοσίου, εκπροσωπούμένου υπό του Υπουργού Έξωτερικών και τής Αγροτικής Τραπεζής τής Ελλάδος.

Άρθρον 3.

Ἡ ισχύς του παρόντος νόμου άρχεται από τής δημοσιεύσεώς του εἰς τήν Εφημερίδα τής Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' Ἡμῶν σήμερον κυρωθεὶς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 22 Ἀπριλίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΚΩΝΣΤ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΣΤΡΑΤΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΕΒΕΡΤ

ΓΕΩΡΓΙΑΣ

ΑΘ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΔΟΣΙΑΔΗΣ

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 22 Ἀπριλίου 1981

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(3)

Περὶ τοῦ ἐφαρμοστέου ἐπιτοκίου ἐπὶ τῶν δεσμευμένων καταθέσεων τῶν καλυπτοῦσων ἐκδιδομένης ὑπὸ τῶν Τραπεζῶν ἐγγυητικὰς ἐπιστολάς.

(Ἀπόσπασμα Πρακτικῶν τῆς ὑπ' ἀριθ. 305/12.3.81 συνεδριάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς).

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ἡ Νομισματικὴ Ἐπιτροπὴ, λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν :

α) Τὰς διατάξεις τῆς παρ. 11 τῆς ὑπ' ἀριθ. 1049/5/11.7.1958 ἀποφάσεώς της, διὰ τῆς ὁποίας καθορίζεται ὅτι ἐπὶ τῶν δι' οἰονδήποτε λόγον δεσμευομένων καταθέσεων (εἴτε ἐκ τῆς βουλήσεως τοῦ καταθέτου εἴτε ἐξ ἀναγκαστικοῦ μέτρου ἢ διατάξεως Νόμου), θὰ λογίζωνται τόκοι πρὸς τὸ ἰσχύον ἐκάστοτε ἐπιτόκιον καταθέσεων ὅψεως,

β) τὸ γεγονός ὅτι αἱ ὡς ἄνω καταθέσεις (ἐξαιρέσει ὠρισμένων περιπτώσεων) οὐδενὸς τόκου ἀπολαμβάνουν, δεδομένου ὅτι ἀπὸ 1.10.75 καὶ ἐφ' ἐξῆς ἐπὶ καταθέσεων ὅψεως δραχμῶν οὐδεὶς τόκος λογίζεται,

γ) ὑποβληθέντα ὑπὸ ἐνδιαφερομένων αἰτήματα περὶ καθορισμοῦ ἐπιτοκίου ἐπὶ τῶν ποσῶν τὰ ὁποῖα κατατίθενται ὡς κάλυμμα ἐκδιδομένων ὑπὸ τῶν Τραπεζῶν ἐγγυητικῶν ἐπιστολῶν,

δ) τὰς περὶ τῶν ἀρμοδιοτήτων αὐτῆς διατάξεις τῆς κειμένης νομοθεσίας, ἀπεφάσισε :

Συμπληροῦσα περαιτέρω τὴν ὑπ' ἀριθ. 1049/5/11.7.58 ἀπόφασιν αὐτῆς, ὅπως καθορίσῃ ὅτι ἐπὶ τῶν ποσῶν τὰ ὁποῖα κατατίθενται οἰκιοθελῶς ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων εἰς δεσμευμένον λογαριασμὸν ὡς κάλυμμα ἐκδιδομένων ὑπὸ τῶν Τραπεζῶν ἐγγυητικῶν ἐπιστολῶν, θὰ δύνανται νὰ λογίζωνται ἐφ' ἐξῆς τόκοι πρὸς ἐπιτόκιον ἐλευθέρως διαπραγματεύσιμον μεταξὺ τῶν Τραπεζῶν καὶ τῶν ὡς ἄνω καταθετῶν των.

Κατὰ τὰ λοιπὰ, ἡ προαναφερθεῖσα ἀπόφασις (ΝΕ. 1049/5/11.7.58), ὡς αὕτη ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη μεταγενεστέρως, παραμένει ἀμετάβλητος.

Ἡ παροῦσα ἀπόφασις δέον ὅπως δημοσιευθῇ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως (Τεύχος Α').

Ἀθῆναι, 24 Μαρτίου 1981

Ὁ Διευθυντὴς
ΜΙΧ. Ν. ΚΥΡΙΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

(4)

Περὶ συμπληρώσεως διατάξεων τῆς ὑπ' ἀριθ. 304/1/5.3.81 ἀποφάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς ἀρρωσῶν εἰς τὴν παροχὴν πιστωτικῶν διευκολύνσεων εἰς τὰς πληγείσας ἐκ τῶν σεισμῶν ξενοδοχειακὰς ἐπιχειρήσεις τῶν Νομῶν Κορινθίας, Βοιωτίας καὶ Ἀττικῆς.

(Ἀπόσπασμα Πρακτικῶν τῆς ὑπ' ἀριθ. 308/9.4.81 συνεδριάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς).

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ἡ Νομισματικὴ Ἐπιτροπὴ, λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν :

α) Τὴν ὑπ' ἀριθ. 304/1/5.3.81 ἀπόφασίν της «περὶ λήψεως διαφορῶν πιστωτικῶν μέτρων ὑπὲρ τῶν πληγέντων ἐκ τῶν σημειωθέντων ἀπὸ 24.2.81 καὶ ἐφ' ἐξῆς σεισμῶν εἰς τὰς περιοχὰς τῶν Νομῶν Κορινθίας, Βοιωτίας καὶ Ἀττικῆς», ὡς αὕτη συνεπληρώθη καὶ διηρυκρινίσθη μεταγενεστέρως,

β) σχετικὴν προφορικὴν εἰσηγήσιν τοῦ προεδρεύοντος τῆς συνεδριάσεως Ὑπουργοῦ Ἀναπληρωτοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ Ἰωάν. Παλαιοκρασσῆ, ἀπεφάσισε, συμπληροῦσα τὰς διατάξεις τῆς παραγρ. Γ τῆς ἀνωτέρω ὑπ' ἀριθ. 304/1/5.3.81 ἀποφάσεώς της, τὰ κάτωθι :

1. Ἐγκρίνει τὴν ἐκ μέρους τῶν ἐμπορικῶν Τραπεζῶν χορήγησιν δανείων, καλυπτομένων κατὰ 100 % διὰ τῆς ἐγγυήσεως τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, εἰς πληγείσας ἐκ τῶν σεισμῶν τοῦ μηνὸς Φεβρουαρίου 1981 καὶ ἐφ' ἐξῆς ξενοδοχειακὰς καὶ λοιπὰς τουριστικὰς ἐπιχειρήσεις τῶν περιοχῶν Νομῶν Κορινθίας, τῆς Ἐπαρχίας Θηβῶν Νομοῦ Βοιωτίας καὶ τῆς Ἐπαρχίας Μεγαρίδος Ν. Ἀττικῆς (ἐκτὸς τῶν Δήμων Ἐλευσίνος, Ἀσπροπύργου, Μάνδρας καὶ τῶν Κοινοτήτων Μαγούλας καὶ Νέας Περάμου) ὡς ἀκοιμώτους :

1. Χορήγησις εἰδικῶν δανείων πρὸς κάλυψιν ἐκτάκτων ἀναγκῶν εἰς κεφάλαιον κινήσεως μὴ μεμισθωμένων ξενοδοχείων, ὑπὸ τοὺς κάτωθι βασικοὺς ὅρους :

α) Τὸ ὕψος τῶν δανείων ὀρίζεται, κατὰ περίπτωσιν, εἰς ποσοστὸν μέχρι 3 % τοῦ κατὰ τὸ ἡμερολογικὸν ἔτος 1980 προϋπολογισθέντος κύκλου ἐργασιῶν τῶν χρηματοδοτούμενων ἐπιχειρήσεων.

β) Τὰ δάνεια εἶναι ἐξοφλητέα ἐφ' ἅπαξ ἢ τμηματικῶς τὸ βραδύτερον μέχρι τῆς 30ῆς Νοεμβρίου 1982.

γ) Πάντες οἱ λοιποὶ ὅροι τῶν ἐν λόγω δανείων θὰ καθορισθοῦν κατὰ τὰς ἰσχύουσας διατάξεις περὶ χρηματοδοτήσεως τῶν τουριστικῶν ἐπιχειρήσεων διὰ κεφάλαιον κινήσεως.

2. Χορήγησις εἰδικῶν μεσοπροθέσμων δανείων εἰς τουριστικὰς ἐπιχειρήσεις, ἀσκούσας τὴν ἐκμετάλλευσιν μεμισθωμένων ὑπ' αὐτῶν ξενοδοχείων τῶν ὡς ἄνω σεισμοπληκτικῶν περιοχῶν, πρὸς κάλυψιν τῶν ἐκ τῆς σημερινῆς (λόγω τῶν σεισμῶν) μειώσεως τῶν ἐργασιῶν τῶν δημιουργηθεισῶν ἐκτάκτων ἀναγκῶν των εἰς κεφάλαιον κινήσεως, ὑπὸ τοὺς κάτωθι βασικοὺς ὅρους :

α) Τὸ ὕψος τῶν ὡς ἄνω χορηγουμένων εἰς τὰς μισθωτρικὰς τουριστικὰς ἐπιχειρήσεις δανείων θὰ καθορίζεται ὡς ἀκολουθῶς :

ι) Προκειμένου περὶ ξενοδοχείων μὲ σταθερὸν μίσθωμα, εἰς ποσοστὸν μέχρι 10 % ἐπὶ τοῦ κατὰ τὸ ἔτος 1980 προϋπολογισθέντος κύκλου ἐργασιῶν των.

ιι) Προκειμένου περὶ ξενοδοχείων μὲ κυμαινόμενον (βάσει τοῦ κύκλου ἐργασιῶν των) μίσθωμα, εἰς τὸ ἀνγκάσιον, κατὰ τὴν κρίσιν τῶν χρηματοδοτουσῶν Τραπεζῶν, ποσὸν πρὸς τὴν κάλυψιν τῶν ὡς ἀνωτέρω δημιουργηθεισῶν ἐκτάκτων ἀναγκῶν αὐτῶν, μὴ δυνάμενον, ἐν πάσῃ περιπτώσει, νὰ ὑπερβῇ ποσοστὸν 6 % ἐπὶ τοῦ κύκλου ἐργασιῶν των τοῦ ἔτους 1980.

β) Διάρκεια : Μέχρι 3 (τριῶν) ἐτῶν, κατ' ἀνώτατον ὅριον.

γ) 'Εξόφλησις : Δι' ἰσοπόσων ἑξαμηνιαίων δόσεων, τῆς πρώτης καταβλητέας μετὰ 12 μῆνας ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς τῆς οἰκείας δανειστικῆς συμβάσεως.

δ) 'Επιτόκιον : 14 % ἑτησίως, περιλαμβανομένης προμηθείας (0,5 %).

ε) Πάντες οἱ λοιποὶ ὅροι τῶν δανείων θέλουν καθορισθῇ ὑπὸ τῶν χρηματοδοτουσῶν Τραπεζῶν, εἰς τὰ πλαίσια τῶν διατάξεων τῶν ἐν ἰσχύι σχετικῶν ἀποφάσεων.

II. Παρέχει τὴν κατὰ νόμον (ἄρθρ. 6 τοῦ Ν. 400/76) σύμφωνον γνώμην τῆς πρὸς τὸν Ὑπουργὸν Οἰκονομικῶν διὰ τὴν ἀνάλογον καὶ συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης τροποποίησιν καὶ ἐπέκτασιν καὶ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω (παρ.

1 καὶ 2) εἰδικῶν δανείων, τῆς ἐν παραγράφῳ Ε/II τῆς προαναφερθείσης ἀποφάσεως (ΝΕ 304/1/5.3.81) προβλεπομένης ἐγγυήσεως τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου τῆς καλυπτοῦσης χρηματοδοτήσεις πληγέντων ἐκ τῶν σεισμῶν τῆς 24.2.81 καὶ ἐφ' ἐξῆς κατοίκων καὶ ἐπιχειρήσεων Νομῶν Κορινθίας, Βοιωτίας καὶ Ἀττικῆς.

Ἡ παροῦσα ἀπόφασις δέον ὥπως δημοσιευθῇ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως (τεῦχος Α').

Ἀθῆναι, 10 Ἀπριλίου 1981

Ὁ Διευθυντῆς

ΜΙΧ. Ν. ΚΥΡΙΑΛΟΠΟΥΛΟΣ